

Num

Chapter 28

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
и-говорил ИХВХ к- Моше ЛАМР:
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

צוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת-לֶחֶם הַלֶּחֶם 2
повели (объект) сынам Израиля и-скажи им (объект) хлеб-Мой
[H6680](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3899](#)
לֶחֶם בְּמוֹעֵדוֹ: לִי לְהַקְרִיב תִּשְׁמְרוּ נִיחֹחִי רִיחַ לְאֵשׁ
в-срок-его Мне приносить соблюдайте приятное-Моё благоухание для-огненных-Моих
[H4150](#) [H7126](#) [H8104](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#)

повели сынам Израилевым и скажи им: наблюдайте, чтобы приношение Мое, хлеб Мой в жертву Мне, в приятное благоухание Мне, приносимо было Мне в свое время.

וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאֵשֶׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לִיהוָה קְבָשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה 3
и-скажешь им это огненное которое принесёте для-ИХВХ агнцев сынов- года
[H0559](#) [H2088](#) [H0801](#) [H7126](#) [H3068](#) [H3532](#) [H8141](#)
תְּמִימִם שְׁנַיִם לְיוֹם עֹלָה תָּמִיד:
без-порока двух в-день всесожжение постоянное
[H8549](#) [H8147](#) [H3117](#) [H8548](#)

И скажи им: вот жертва, которую вы должны приносить Господу: два агнца однолетних без порока на день, во всесожжение постоянное;

אֶת-הַקָּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר וְאֶת-הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין 4
(объект) агнца одного сделаешь утром и-(объект) агнца второго сделаешь между
[H0853](#) [H3532](#) [H0259](#) [H1242](#) [H0853](#) [H3532](#) [H0996](#)
הָעֶרְבָּיִם:
вечерами
[H6153](#)

одного агнца приноси утром, а другого агнца приноси вечером;

וְעֵשִׂירִית הָאֵיפָה סֹלֶת וּשְׁמֹן בְּלוּלָה לְמִנְחָה 5
и-десятую эфы муки для-хлебного-приношения
[H6224](#) [H0374](#) [H5560](#) [H4503](#) [H8081](#) [H3795](#)
רְבִיעֵת הַהֵינֶן:
четверть гина
[H7243](#) [H1969](#)

и в приношение хлебное [приноси] десятую часть эфы пшеничной муки, смешанной с четвертью гина выбитого елея;

6
 עֲלֹת עֲלֹת תָּמִיד הָעֵשֶׂה בְּהַר סִינַי לְרִיחַ נִיחָח
 всесожжение постоянное установленное на-горе Синай для-благоухания приятного
[H8548](#) [H5207](#) [H2022](#) [H5514](#) [H7381](#) [H5207](#)

אֵשׁ לִיהוָה:
 огненное для-ИХВХ
[H0801](#) [H3068](#)

это — всесожжение постоянное, какое совершено было при горе Синае, в приятное благоухание, в жертву Господу;

7
 וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת תְּהִין לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד הַסֹּד נִסְדָּ
 и-возлияние-его четверть гина для-агнца одного возливай возлияние
[H5262](#) [H7243](#) [H1969](#) [H3532](#) [H0259](#) [H6944](#) [H5262](#)

שָׂכָר לִיהוָה:
 опьяняющего для-ИХВХ
[H7941](#) [H3068](#)

и возлияния при ней четверть гина на одного агнца: на святом месте возливай возлияние, вино Господу.

8
 וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים כְּמִנְחַת הַבֶּקֶר
 и-(объект) агнца второго сделаешь между вечерами как-хлебное-приношение утра
[H0853](#) [H3532](#) [H8145](#) [H0996](#) [H6153](#) [H4503](#) [H1242](#)

וְכִנְסוֹ תַעֲשֶׂה אֵשׁ רִיחַ נִיחָח לִיהוָה:
 и-как-возлияние-его сделаешь огненное благоухание приятное для-ИХВХ (абзац)
[H5262](#) [H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Другого агнца приноси вечером, с таким хлебным приношением, как поутру, и с таким же возлиянием при нем приноси его в жертву, в приятное благоухание Господу.

9
 וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם כֶּבֶשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנַיִם עֶשְׂרִים סֹלֶת
 и-в-день субботы двух- агнцев сынов- года без-порока и-две десятих муки
[H3117](#) [H7676](#) [H8147](#) [H3532](#) [H8141](#) [H8549](#) [H8147](#) [H6241](#) [H5560](#)

מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ:
 хлебное-приношение смешанное с-маслом и-возлияние-его
[H4503](#) [H8081](#) [H5262](#)

А в субботу [принесите] двух агнцев однолетних без порока, и в приношение хлебное две десятих части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, и возлияние при нем:

10
 עֲלֹת עֲלֹת שַׁבָּת בְּשַׁבְּתוֹ עַל- עֲלֹת תָּמִיד וְנִסְכָּה:
 всесожжение суббота в-субботу-её помимо- всесожжения постоянного и-возлияния-её
[H7676](#) [H7676](#) [H8548](#) [H5262](#)

ס
 (сетума)

это — субботнее всесожжение в каждую субботу, сверх постоянного всесожжения и возлияния при нем.

11
 וּבְרֵאשִׁי וּבְרֵאשִׁי חֹדְשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה לִיהוָה פָּרִים בְּנֵי-בָקָר
 и-в-начале и-в-начале месяцев-ваших принесёте всесожжение для-ИХВХ быков сынов- стада
[H2320](#) [H7126](#) [H3068](#) [H6499](#) [H1241](#)

שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד כֶּבֶשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
 и-овна двух одного агнцев сынов- года семь без-порока
[H8147](#) [H0259](#) [H3532](#) [H8141](#) [H7651](#) [H8549](#)

И в новомесячия ваши приносите всесожжение Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев без порока,

הָאֶחָד	לֶפָר	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָהּ	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרִים	וּשְׁלֹשָׁה	12
одного	для-быка	с-маслом	смешанное	хлебное-приношение	муки	десяти	и-три	
H0259	H6499	H8081		H4503	H5560	H6241	H7969	

: הָאֶחָד	לְאֵיל	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָהּ	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרִים	וּשְׁנַיִם	
одного	для-овна	с-маслом	смешанное	хлебное-приношение	муки	десяти	и-две	
H0259		H8081		H4503	H5560	H6241	H8147	

и три десятых части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, в приношение хлебное на одного тельца, и две десятых части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, в приношение хлебное на овна,

הָאֶחָד	לְכֶבֶשׂ	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָהּ	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרוֹן	וְעֶשְׂרִין	13
одного	для-агнца	с-маслом	смешанное	хлебное-приношение	муки	десятью	и-десятью	
H0259	H3532	H8081		H4503	H5560	H6241	H6241	

: לִיהוָה	אֵשֶׁה	נִיחֹחַ	רִיחַ	עֹלָה				
для-ИХВХ	огненное	приятное	благоухание	всесожжение				
H3068	H0801	H5207	H7381					

и по десятой части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, в приношение хлебное на каждого агнца; это — всесожжение, приятное благоухание, жертва Господу;

וּרְבִיעֵת	לְאֵיל	הַתִּין	וּשְׁלִישִׁת	לֶפָר	יִהְיֶה	הַתִּין	חֲצִי	וְנֹסְכֵיהֶם	14
и-четверть	для-овна	гина	и-треть	для-быка	будет	гина	половина	и-возлияния-их	
H7243		H1969	H7992	H6499	H1961	H1969	H2677	H5262	

: הַשָּׁנָה	לְחֹדְשֵׁי	בְּחֹדְשׁוֹ	חֹדֶשׁ	עֹלָת	זֶאת	יַיִן	לְכֶבֶשׂ	הַתִּין	
года	для-месяцев	в-месяц-его	месяца	всесожжение	это	вина	для-агнца	гина	
H8141	H2320	H2320	H2320		H2063	H3196	H3532	H1969	

и возлияния при них должно быть пол-гина вина на тельца, треть гина на овна и четверть гина на агнца; это всесожжение в каждое новолуние во все месяцы года.

הַתָּמִיד	עֹלָת	עַל-	לִיהוָה	לְחַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׁעִיר	15
постоянного	всесожжения	помимо-	для-ИХВХ	для-греха	одного	коз	и-козла	
H8548			H3068		H0259	H5795		

ס	: וְנֹסְכֵיוֹ	וְעָשָׂה	
(сетума)	и-возлияние-его	сделается	
	H5262		

И одного козла приносите Господу в жертву за грех; сверх всесожжения постоянного должно приносить его с возлиянием его.

: לִיהוָה	פֶּסַח	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	בְּאַרְבָּעָה	הָרִאשׁוֹן	וּבְחֹדֶשׁ	16
для-ИХВХ	Песах	месяца	день	день	в-четырнадцатый	первый	и-в-месяц	
H3068	H6453	H2320	H3117	H6240	H0702	H7223	H2320	

В первый месяц, в четырнадцатый день месяца — Пасха Господня.

מִצּוֹת	יָמִים	שִׁבְעַת	חַג	הַזֶּה	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	וּבְחֹמֵשֶׁה	17
опресноки	дней	семь	праздник	этого	месяца	день	день	и-в-пятнадцатый	
H4682	H3117	H7651	H2282	H2088	H2320	H3117	H6240	H2568	

: יֵאָכְלוּ	
будут-есться	
H0398	

И в пятнадцатый день сего месяца праздник; семь дней должно есть опресноки.

: תַּעֲשׂוּ	לֹא	עֲבֹדָה	מְלָאכָת	כָּל-	קֹדֶשׁ	מִקְרָא-	הָרִאשׁוֹן	בַּיּוֹם	18
делайте	не	трудоую	работу	всякую-	священное	собрание-	первый	в-день	
	H3808	H5656	H4399	H3605	H6944	H4744	H7223	H3117	

В первый день [да будет у вас] священное собрание; никакой работы не работайте;

וְאֵיל	שְׁנַיִם	בְּקָר	בְּנֵי-	פָּרִים	לִיהֲוָה	עֹלָה	אֵשֶׁה	וְהִקְרַבְתֶּם	19	
и-овна	двух	стада	сынов-	быков	для-ИХВХ	всесожжение	огненное	и-принесёте		
	H8147	H1241		H6499	H3068		H0801	H7126		
			לָכֶם:	יִהְיוּ	תְּמִימִם	שָׁנָה	בְּנֵי	כִבְשִׁים		
			вам	будут	без-порока	года	сынов	агнцев		
				H1961	H8549	H8141		H3532	H7651	H0259

и приносите жертву, всесожжение Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев; без порока они должны быть у вас;

וּשְׁנֵי	לֶפָר	עֶשְׂרִינָיִם	שְׁלֹשָׁה	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	סֵלֶת	וּמִנְחָתָם	20	
и-две	для-быка	десятих	три	с-маслом	смешанной	муки	и-хлебное-приношение-их		
H8147	H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503		
							תַּעֲשׂוּ:		
							сделаете	לְאֵיל	
								для-овна	
								עֶשְׂרִינָיִם	
								десятих	
								H6241	

и при них в приношение хлебное приносите пшеничной муки, смешанной с елеем, три десятых части ефы на каждого тельца, и две десятых части ефы на овна,

הַכִּבְשִׁים:	לְשִׁבְעַת	הָאֶחָד	לְכֶבֶשׂ	תַּעֲשֶׂה	עֶשְׂרוֹן	עֶשְׂרוֹן	21
агнцев	для-семи	одного	для-агнца	сделаешь	десятью	десятью	
H3532	H7651	H0259	H3532		H6241	H6241	

и по десятой части ефы приноси на каждого из семи агнцев,

עֲלֵיכֶם:	לְכַפֵּר	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׁעִיר	22
за-вас	чтобы-очистить	одного	греха	и-козла	
		H0259			

и одного козла в жертву за грех, для очищения вас;

אֶת-	תַּעֲשׂוּ	הַתָּמִיד	לְעֹלֹת	אֲשֶׁר	הַבֶּקֶר	עֹלֹת	מִלִּבְדֹּ	23
(объект)	сделаете	постоянного	для-всесожжения	которое	утра	всесожжения	кроме	
H0853		H8548			H1242		H0905	
							אֵלֶּה:	
							это	
							H0428	

сверх утреннего всесожжения, которое есть всесожжение постоянное, приносите сие.

נִיחֹחַ	רִיחַ-	אֵשֶׁה	לֶחֶם	יָמִים	שִׁבְעַת	לַיּוֹם	תַּעֲשׂוּ	כַּאֲלֵה	24
приятное	благоухание-	огненного	хлеб	дней	семь	в-день	делайте	как-это	
H5207	H7381	H0801	H3899	H3117	H7651	H3117		H0428	
								לִיהֲוָה:	
								для-ИХВХ	
								H3068	
								וְנִסְכוֹ:	
								и-возлияние-его	
								H5262	
								יַעֲשֶׂה	
								сделается	
								הַתָּמִיד	
								постоянного	
								עֹלֹת	
								всесожжения	
								עַל-	
								помимо-	
								לִיהֲוָה	
								для-ИХВХ	
								H3068	

Так приносите и в каждый из семи дней; это хлеб, жертва, приятное благоухание Господу; сверх всесожжения постоянного и возлияния его, должно приносить сие.

לֹא	עֲבַדְהָ	מְלֹאכֶת	כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	25
не	трудовую	работу	всякую-	вам	будет	священное	собрание-	седьмой	и-в-день	
H3808	H5656	H4399	H3605		H1961	H6944	H4744	H7637	H3117	

וַתַּעֲשׂוּ: ס
(сетума) делайте

И в седьмой день да будет у вас священное собрание; никакой работы не работайте.

לִיהוָה	חֲדָשָׁה	מִנְחָה	בְּהַקְרִיבְכֶם	הַבְּכוֹרִים	וּבַיּוֹם	26
для-ИХВХ	новое	хлебное-приношение	когда-принесёте-вы	первых-плодов	и-в-день	
H3068	H2319	H4503	H7126	H1061	H3117	

לֹא	עֲבַדְהָ	מְלֹאכֶת	כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	בַּשְּׁבַעֲתֵיכֶם	
не	трудовую	работу	всякую-	вам	будет	священное	собрание-	в-недели-ваши	
H3808	H5656	H4399	H3605		H1961	H6944	H4744	H7620	

וַתַּעֲשׂוּ: ס
делайте

И в день первых плодов, когда приносите Господу новое приношение хлебное в седмицы ваши, да будет у вас священное собрание; никакой работы не работайте;

בְּקָר	בְּנֵי־	פָּרִים	לִיהוָה	נִיחָחַ	לְרִיחַ	עוֹלָה	וְהִקְרַבְתֶּם	27
стада	сынов-	быков	для-ИХВХ	приятного	для-благоухания	всесожжение	и-принесёте	
H1241		H6499	H3068	H5207	H7381		H7126	

שְׁנַיִם אֵיל אֶחָד שְׁבַעַה כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה:
двух овна одного семь агнцев сынов года
[H8147](#) [H0259](#) [H7651](#) [H3532](#) [H8141](#)

и приносите всесожжение в приятное благоухание Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев [без порока],

לֶפָר	עֲשָׂרִים	שְׁלֹשָׁה	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	וּמִנְחָתָם	28
для-быка	десятих	три	с-маслом	смешанной	муки	и-хлебное-приношение-их	
H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503	

הָאֶחָד שְׁנַיִם עֲשָׂרִים לְאֵיל הָאֶחָד:
одного овна десятих две одного
[H0259](#) [H6241](#) [H8147](#) [H0259](#)

и при них в приношение хлебное пшеничной муки, смешанной с елеем, три десятых части ефы на каждого тельца, две десятых части ефы на овна,

הַכִּבְשִׁים:	לְשִׁבְעַת	הָאֶחָד	לְכֶבֶשׂ	עֲשָׂרִים	עֲשָׂרִים	29
агнцев	для-семи	одного	для-агнца	десятью	десятью	
H3532	H7651	H0259	H3532	H6241	H6241	

и по десятой части ефы на каждого из семи агнцев,

עֲלֵיכֶם:	לְכַפֵּר	אֶחָד	עֲזִים	שְׁעִיר	30
за-вас	чтобы-очистить	одного	коз	козла	
		H0259	H5795		

и одного козла [в жертву за грех], для очищения вас;

תְּמִימִם	תַּעֲשׂוּ	וּמִנְחָתוֹ	הַתָּמִיד	עֲלֹת	מִלֵּבָד	31
без-порока	сделаете	и-хлебного-приношения-его	постоянного	всесожжения	кроме	
H8549		H4503	H8548		H0905	
			פ	וְנִסְכֵיהֶם:	לָכֶם	יְהִיוּ
			(абзац)	и-возлияния-их	вам	будут-
				H5262		H1961

сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения при нем, приносите [сие Мне] с возлиянием их; без порока должны быть они у вас.